

ATÖLYELER / WORKSHOPS

14 KASIM 2019, PERŞEMBE / NOVEMBER 14TH, 2019, THURSDAY

16.45 - 17.45

Atölye: Akropol Restorasyon Servisi'nin Müze Eğitim Paketleri
Atölye Yürütücüleri: Irene Kaimara, Asimina Leonti
Atölye Yeri: Ankara Bağ Evi, Konferans Salonu

***Atölye İngilizce dilinde gerçekleştirilecektir / The Workshop will be in English.**

Akropol Restorasyon Bilgi ve Eğitim Bölümü, Atina Akropolü ve klasik antik dönem ile ilgili bir dizi müze eğitim paketi hazırlamıştır. Akropol Müzesi Eğitim Paketleri, Yunanistan ve dışındaki okullara ve kültürel kurumlara ücretsiz olarak ödünç verilen uygulamalı eğitim materyalleri içermektedir.

Bu paketler sayesinde müze, "duvarlarının dışına yolculuk" edilmekte ve öğrenme eğlenceli kılınmaktadır. Her pakette, deneyimleyerek öğrenmeyi teşvik eden ve sınıfta ya da kültürel açıdan önem taşıyan diğer bir mekânda öğrenmeye katkı sağlayan kitaplar, oyunlar, dijital uygulamalar, filmler, modeller ve yayınlar bulunmaktadır.

Katılımcılar, atölye çalışması sırasında bu yenilikçi eğitim kaynaklarını keşfedip deneyimleyecek ve de bunların kültürel miras eğitimine nasıl katkıda bulunabileceğini tartışma fırsatı bulacaklar.

Workshop: The Museum Kits of the Acropolis Restoration Service
Facilitator(s) : Irene Kaimara, Asimina Leonti
Venue: Ankara Orchard House, Conference Hall

The Department of Information & Education of the Acropolis Restoration Service has created a series of museum kits about the Athenian Acropolis and classical antiquity. The Acropolis Museum Kits comprise a composite hands-on learning material that is lent to schools and cultural institutions in Greece and abroad, free of charge. Through these kits, the museum "travels outside its walls" bringing fun into knowledge. Each kit includes books, games, digital applications, films, models and casts, which promote experiential learning and enhance the lesson in the classroom or in some other place of cultural reference.

During the workshop, participants will have the opportunity to explore these innovative teaching resources, discuss about their use and about their contribution to cultural heritage education.

Atölye Adı : Değişim, Dönüşüm: Evler, Yaşamlar
Atölye Yürütücüsü : Özlem Dengiz Uğur
Atölye Yeri : Ankara Bağ Evi

Yüz yılı aşan tarihçesi ile Ankara Bağ Evi binası, geçmişteki özelliklerini koruyan yapısı ile bağ evi kültürüne ışık tutarken, aynı zamanda evlerde, eşyalarda ve tabii ki yaşamlarda yüz yıllık değişimi gözlemlene fırsatı sunar. Üstelik bu değişim sıradan bir tarih aralığında değildir. Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluş ve gelişme yıllarını kapsar.

Atölye çalışmasında bu değişim ve dönüşüme odaklanılarak mekândaki örnekler üzerinden tespitler ve deneyimler paylaşılacaktır.

Workshop: Change and Transformation: Houses and Lives
Facilitator: Özlem Dengiz Uğur
Venue: Ankara Orchard House

The Ankara Orchard House is a building with more than a hundred years of history, which preserves its past features, and sheds light on the orchard house culture; but it also offers an opportunity to observe a hundred years of change in houses, furniture, and of course in lives. What is more, this change does not correspond to an ordinary period in history but covers the establishment and development of the Republic of Turkey.

The workshop will focus on these changes and transformations and share the findings and experiences through the objects located within the space.

Atölye : Şiir ve Şuur: Dizelerle Kültürel Miras
Atölye Yürütücüsü : Doç. Dr. Nazmi Ağıl, Koç Üniversitesi
Atölye Yeri : VEKAM

Atölye kapsamında kültürel miras öğelerini yine kültürümüze has edebi formlar içinde güncelleyerek yeniden üretme çalışması yapılacaktır. Katılımcılar kendilerine verilen yazım çalışmaları sonrasında bu çalışmaları birlikte değerlendirecek ve tartışacaklardır.

Workshop: Poetry and Mind: Cultural Heritage through Verse
Facilitator: Associate Professor Nazmi Ağıl, Koç University
Venue: VEKAM

The workshop will involve recreating and revisiting the elements of cultural heritage through the use of literary forms belonging to Turkish culture. After completing the writing activities assigned to them, the participants will evaluate and discuss these together.

Atölye Adı : Tarımsal Kültür Mirası Bağlamında Bağ Evi
Atölye Yürütücüsü : Doç. Dr. Gökçe Şimşek, Aydın Adnan Menderes Üniversitesi
Atölye Yeri : VEKAM

Atölye, tarımsal kültür mirası, geleneksel bilgi ve bilgiyi üreten topluluklar, kültürel çeşitlilik, biyolojik çeşitlilik, kültürel kimliğin temsilcisi olan ürünler ve yaşam alanları gibi farklı somut ve somut olmayan öğelerle ilişkilidir. Bu kapsamda tarımsal kültür mirasının genel anlamda ne olduğu ve bağ evinin tarımsal kültür mirasının bir parçası olarak nasıl tanımlanabileceği katılımcılarla birlikte keşfedilmeye çalışılacaktır.

Workshop: The Orchard House in the Context of Agricultural Cultural Heritage
Facilitator: Associate Professor Gökçe Şimşek, Aydın Adnan Menderes University
Venue:VEKAM

The workshop involves various tangible and intangible elements such as agricultural cultural heritage, traditional knowledge and communities that produce knowledge, cultural diversity, biodiversity, products and habitats that represent cultural identity. In this context, the general meaning of the agricultural cultural heritage and how the orchard house can be defined as a part of the agricultural cultural heritage will be explored along with the participants.

15 KASIM 2019, CUMA / NOVEMBER 15TH, 2019, FRIDAY

16.30 – 17.30

Atölye : Düne Bakmak, Bugünü Anlamak, Geleceği Tasarlamak
Atölye Yürütücüsü : Prof. Dr. Ayşe Çakır İlhan, Ankara Üniversitesi
Atölye Yeri : Ankara Bağ Evi

Atölyede, Ankara Bağ Evi'nin geçmiş yaşam tarzı katılımcılarla birlikte ara-bul kağıtları aracılığıyla incelenecek. Nesnelere donuk imge tekniği ile Bağ Evi'nin dün, bugün ve gelecek yaşam tarzı ise hazırlanan rol kartları ile gruplar halinde canlandırılacaktır.

Workshop: Looking at Yesterday, Understanding Today, and Designing the Future
Facilitator: Prof. Dr. Ayşe Çakır İlhan, Ankara University
Venue:Ankara Orchard House

In this workshop, participants will explore the former lifestyle of Ankara Orchard House using seek-and-find notes. The objects will be portrayed through a frozen image technique, and the past, the present, and the future lifestyle of the Orchard House will be enacted in groups through role cards.

Atölye : Müze Kitabı Oluşturma: Bağ Evi Örneğinden Yola Çıkararak Kültürel Miras Değerlerinin Genç Okuyucular için Kitaplaştırılması

Atölye Yürütücüsü : Dr. Öğr. Üyesi Ilgım Veryeri Alaca, Koç Üniversitesi
Betül Gaye Dinç, Koç Üniversitesi

Atölye Yeri : Ankara Bağ Evi, Konferans Salonu

Bu atölye kapsamında katılımcılar Bağ Evi ve Ankara Kültürel Mirası temasından yola çıkarak çocuklara yönelik etkileşimli resimli kitap veya aktivite kitabı tasarlayacaklardır.

Workshop: The Creation of a Museum Book: Cultural Heritage Values Made into Books for Young Readers Using the Orchard House as an Example

**Facilitators: Assistant Professor Ilgım Veryeri Alaca, Koç University
Betül Gaye Dinç, Koç University**

Venue: Ankara Orchard House, Conference Hall

During this workshop, participants will design an interactive picture book or activity book for children, based on the theme of the Orchard House and Ankara's Cultural Heritage.

Atölye : Midas'a Mektup: Ankara'nın ilk sakinleri, Frigler
Atölye Yürütücüsü : Doç. Dr. Zafer Derin, Ege Üniversitesi
Atölye Yeri : VEKAM

Bu atölyede amaç, geçmiş-bugün –gelecek arasında bir bağ kurarak kültürel tarihi anlamayı kolaylaştıran bir aktivite gerçekleştirmek olacaktır. Katılımcılar, Ankara'nın ilk sakinlerinden ve kurucularından Frig uygarlığını ve kültürünü aktif olarak öğrenerek geçmişle bağ kurmaya çalışılacaklar.

Workshop: Letter to Midas: Phrygians, the First Inhabitants of Ankara

Facilitator: Associate Professor Dr. Zafer Derin, Ege University

Venue: VEKAM

This workshop aims to help participants understand cultural history by establishing a link between the past, the present, and the future. The participants will attempt to connect with the past by actively learning about the civilization and culture of the Phrygians, who were the first inhabitants and founders of Ankara.